

На правах рукописи



ОВСЯННИКОВА Татьяна Владимовна

**МЕТОДИКА ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ БАКАЛАВРИАТА
НА МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ОСНОВЕ**

Специальность: 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания
(иностраные языки)

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Тамбов – 2018

Работа выполнена в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого»

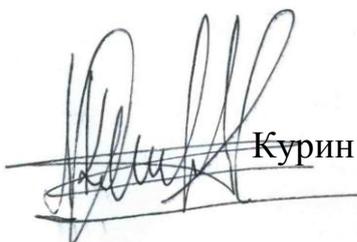
- Научный руководитель:** доктор педагогических наук, доцент
Попова Нина Васильевна
- Официальные оппоненты:** **Барышников Николай Васильевич**,
доктор педагогических наук, профессор,
заведующий кафедрой межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»
- Гришенко Вера Дмитриевна**,
кандидат педагогических наук, доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет»
- Ведущая организация:** **ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет»**

Защита состоится «29» июня 2018 г. в 10.00 на заседании диссертационного совета Д 212.261.05 в Тамбовском государственном университете имени Г.Р. Державина по адресу: 392000, г. Тамбов, ул. Советская, 181и, зал заседания диссертационных советов.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» и на сайте <http://www.tsutmb.ru>.

Автореферат разослан «___» мая 2018 г.

Учёный секретарь
диссертационного совета
кандидат педагогических наук, доцент


Курин А. Ю.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность диссертационного исследования. Интегративные процессы, формирующие единое научное и образовательное пространство России и Европы, создают потребность в разносторонне-образованных профессионалах, способных участвовать в деловом, межкультурном и повседневном общении с коллегами из других стран мира. Для эффективного общения представителей различных культур необходимо формировать межкультурную коммуникативную компетенцию обучающихся в высшей школе.

На необходимость формирования межкультурной коммуникативной компетенции указывает ФГОС третьего поколения. В содержании общекультурных компетенций обозначен межкультурный компонент, включающий особенности общечеловеческой культуры, духовно-нравственные основы жизни человека и человечества, отдельных народов, и знание иностранного языка как средства коммуникации.

В наше время возрастает роль гуманитарной составляющей в образовании и повышается значимость междисциплинарного подхода, который обеспечивает формирование у студентов комплексной, а не изолированной системы мировидения, представляемой отдельными учебными дисциплинами. В связи с этим, для формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов направления подготовки 100400 «Туризм» (квалификация (степень) «бакалавр») предлагается использовать ресурсы полипредметной дисциплины деятельностного типа «Иностранный язык», которая может актуализировать элементы других дисциплин, например, лекционно-практического курса «Введение в межкультурную коммуникацию». Синтез этих дисциплин обеспечивается применением методики с использованием горизонтальных междисциплинарных связей (далее – МДС), обеспечивающей целостность учебного процесса, сфокусированного на формировании межкультурной коммуникативной компетенции.

Степень разработанности проблемы. Анализ научных исследований за последнее десятилетие показывает, что внимание учёных привлекают вопросы, связанные с содержательным наполнением, формированием и с оценкой сформированности межкультурной коммуникативной компетенции. Проблема формирования межкультурной коммуникативной компетенции неразрывно связана с обучением иноязычному общению. Однако она обсуждается не только в методике преподавания иностранных языков, но и в культурологии, лингвистике, психологии, социологии, философии (А.И. Алёшина, Н.И. Алмазова, А.О. Бударина, Л.А. Городецкая, А.А. Джалалова, Г.В. Елизарова, А.П. Садохин, Н.С. Смирнова, В.П. Фурманова и др.), в теории и методике профессионального образования (И.А. Миронова, Я.В. Садчикова, Н.В. Янкина), в том числе в теории профессиональной подготовки специалистов туриндустрии (А.М. Агапов, И.В. Зорин, В.А. Квартальнов, М.М. Маринин, М.А. Морозов). До сих пор не существует единого мнения о компонентном составе межкультурной коммуникативной компетенции, что приводит к отсутствию эффективных методик её формирования на уровне профессионального образования.

Межкультурная коммуникативная компетенция (далее – МККК) студентов бакалавриата определяется в данном исследовании как способность эффективно осуществлять межкультурное взаимодействие в профессиональной деятельности на основе владения иноязычной компетенцией и занимая *позицию посредника* между представителями своей и иной культуры, осознавая себя представителем определённой этнической общности, нации, и воспринимая ситуацию диалога культур как непереносимое условие самореализации и взаимобогащения представителей различных культур.

Понятие «*позиция посредника*» автор диссертации вводит в российскую методическую науку на основе изучения проблемы формирования МККК, где отечественные и зарубежные исследователи указывают на важность понимания другого мировоззрения, межкультурно-посреднической функции и умения выступать в роли посредника между представителями своей и иностранной культур. К. Крамш (С. Kramsch), яркий представитель западной методической школы, связанной с обучением культуре страны изучаемого языка, говорит о позиции, где «изучающие язык видят себя одновременно изнутри и снаружи», называя её «третье место» (“third place”) (перевод наш). Г.В. Елизарова в своем исследовании о языковой личности или *межкультурном коммуниканте* определяет его как *посредника* «между собственной личностью, являющейся воплощением родной культуры, и личностью собеседника – носителя культуры иноязычной».

Однако мы в своей работе попытались рассмотреть *позицию посредника*, исходя из анализа определений *позиции личности* отечественных учёных-психологов и представляем это понятие как один из компонентов межкультурной коммуникативной компетенции, состоящей из *профессионально-деятельностного, межкультурного и иноязычного* компонентов. Позиция посредника наиболее полно выражает профессионально-деятельностный аспект содержания МККК, т. к. одним из условий допуска к работе профессионала в области туризма, согласно профессиональному стандарту *Специалист по организации и предоставлению туристских услуг 2016* года, является владение культурой межличностного общения, что в современных условиях предполагает общение представителей различных культур и проявляется в деятельности.

В целом, проблема подготовки профессионалов к участию в межкультурной коммуникации уже на этапе получения ими высшего образования изучена не до конца и требует проведения специального исследования для рассмотрения недостаточно изученных вопросов, к которым относятся следующие:

- 1) *не определена* специфика формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» с использованием ресурсов дисциплин «Иностранный язык» и «Введение в межкультурную коммуникацию»;
- 2) *не уточнена* структурная модель межкультурной коммуникативной компетенции;
- 3) *не разработана* модель формирования МККК студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» в процессе изучения двух дисциплин «Иностранный язык» и «Введение в межкультурную коммуникацию»;

4) *не обосновано* понятие «позиция посредника» в межкультурной коммуникации для определения профессионально-деятельностного содержания межкультурной коммуникативной компетенции;

5) *не определены* критерии оценивания, диагностический инструментарий, позволяющий установить уровень сформированности компонентов межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм»;

6) *не разработана* методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на основе одновременного преподавания двух дисциплин «Иностранный язык» и «Введение в межкультурную коммуникацию».

Актуальность предпринятого исследования обусловлена рядом **противоречий** между необходимостью подготовки высококвалифицированных профессионалов в области туризма, владеющих навыками и умениями межкультурного общения, и недостаточной разработанностью методик формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов данного направления подготовки; между необходимостью обоснования теории формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов и неразработанностью понятия «позиция посредника» в теории профессионального обучения и воспитания в высшей школе; между значимостью владения иностранным языком при формировании межкультурной коммуникативной компетенции и недостаточным использованием потенциала дисциплины «Иностранный язык» для актуализации МДС при формировании МККК.

Проблема исследования вытекает из вышеизложенных противоречий: что представляет собой методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата с использованием МДС? Таким образом, всё вышесказанное определило выбор темы исследования: «Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата на междисциплинарной основе».

Объект исследования: процесс формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм».

Предмет исследования: методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе.

Целью настоящего исследования является научное обоснование и разработка методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе и экспериментальная проверка эффективности её реализации.

Достижение цели исследования предполагает решение следующих **задач**:

1) *определить* специфику формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе;

2) *уточнить* структурную модель межкультурной коммуникативной компетенции;

3) *разработать* модель формирования МККК студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе;

4) *обосновать* понятие «позиция посредника» в межкультурной коммуникации для определения профессионально-деятельностного содержания межкультурной коммуникативной компетенции;

5) *определить* критерии оценивания, диагностический инструментарий, позволяющий установить уровень сформированности компонентов межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата;

б) *разработать* методику формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе; *провести* опытно-экспериментальную работу по проверке эффективности реализации модели и методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе.

Гипотеза исследования заключается в предположении о том, что формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» будет эффективным, если при разработке методики обучения реализуется следующее:

- учитывается специфика формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе;

- обоснована способность обучающихся занимать «позицию посредника», что является профессионально-деятельностным компонентом межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм»;

- обучение организуется в 4 этапа (ориентировочный, подготовительный, деятельностный и оценочный).

Для решения поставленных задач использована система взаимодополняющих, корректирующих и детерминирующих друг друга **методов** исследования:

- теоретические методы: анализ научно-теоретической литературы (психолого-педагогической, психолингвистической, методической), систематизация, моделирование, аналогия;

- эмпирические методы: анкетирование, наблюдение, беседы со студентами, опрос, педагогический эксперимент;

- статистические методы: статистическая обработка данных, контент-анализ, качественный и количественный анализ результатов исследования.

Методологическую основу диссертационного исследования составили положения коммуникативно-деятельностного подхода в обучении иностранному языку (Э.Г. Азимов, Н.Д. Гальскова, 2012; Г.В. Рогова, 1991; Е.Н. Соловова, 2002; А.Н. Шаповалов, 2012; А.Н. Щукин, 2006, 2014 и др.); компетентностного подхода в профессиональном образовании (Н.И. Алмазова, 2003; Н.В. Баграмова, В.И. Байденко, 2009; А.В. Баранников, Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, 2006; Ю.В. Ерёмин, А.В. Хуторской, 2003; Н.П. Чурляева, 2008 и др.); междисциплинарного подхода в профессиональном образовании (И.А. Афанасьева, 2014;

А.И. Гурьев, 2002; А.И. Ерёнкин, 1984; В.Н. Максимова, 1981; С.А. Писарева, 2014; Н.В. Попова, 2007, 2011; Г.Ф. Федорец, 1983 и др.).

Теоретическую основу диссертационного исследования составили научные работы, в которых изучаются и концептуализируются межкультурная компетенция (Н.И. Алмазова, 2003; К. Блужинско, 2008; Д. Диардорфф, 2006; Г.В. Елизарова, 2001; И.А. Зимняя, 2014; В.И. Наролина, 2009, 2010; И.Л. Плужник, А. Портера, 2008; А.П. Садохин, 2008, 2009; П.В. Сысоев, 2006; Г.С. Трофимова, 2007; В.П. Фурманова, 1994; Н.В. Янкина, 2008 и др.); теоретические положения методики обучения иностранным языкам (М.А. Ариян, 2017; Н.Д. Гальскова, 2012; И.А. Зимняя, 2014; К. Крамш, 1993, 2013; С.С. Кукулина, 2009; Н.В. Попова, 2012; Г.В. Рогова, 1991; Е.Н. Соловова, 2002; П.В. Сысоев, 2012; Г.С. Трофимова, 2000; А.Н. Шамоу, 2017; А.Н. Щукин, 2014 и др.); психолого-педагогические проблемы обучения и воспитания (Б.Г. Ананьев, 2000; Л.М. Кузнецова, 2012; В.Н. Мясищев, О.Н. Финогенова, 2004 и др.); теоретические вопросы межкультурной коммуникации (Н.В. Барышников, 2013; М. Беннетт, 1993; В.Д. Грищенко, 2015, О.Г. Поляков, 2016; Г. Коптельцева, Ю. Рот, 2006; А.П. Садохин, 2005, 2007; С.Г. Тер-Минасова, 2004, 2008; В.П. Фурманова, 1994 и др.).

Экспериментальная база. Исследование было проведено на базе Института социальных коммуникаций и Института педагогики, психологии и социальных технологий ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет». В эксперименте по разработанной методике формирования межкультурной коммуникативной компетенции участвовали студенты 2 курса по направлениям подготовки «Туризм» (экспериментальная группа) и «Социальная работа» (контрольная группа) в количестве 105 человек.

Организация и этапы исследования:

Диссертационное исследование проводилось в период с 2008 по 2018 г. и включало 3 этапа:

1. **Подготовительный этап** (2008-2012 гг.). На данном этапе соискателем проводился анализ научной литературы и педагогического опыта по проблеме исследования, определялись исходные теоретические параметры исследования, уточнялись задачи и методика экспериментальной работы;

2. **Основной этап** (2013-2014 гг.). На данном этапе соискателем осуществлялась разработка модели и апробация созданной на её основе методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» в процессе обучения двум дисциплинам: «Иностранный язык» и «Введение в межкультурную коммуникацию»;

3. **Заключительный этап** (2014-2018 гг.). На заключительном этапе соискателем осуществлялась систематизация полученных результатов экспериментального исследования, подводились итоги исследования, завершалось литературное оформление диссертации.

Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечиваются надёжностью и убедительностью исходных методологических позиций; объективным анализом состояния проблемы исследования в педагогической теории и практике; комплексным характером методики исследования; логикой экспериментальной работы, соответствующей цели, задачам и условиям прово-

димого исследования; проведением констатирующего и формирующего экспериментов; апробацией результатов исследования; репрезентативностью объема выборки и значимостью экспериментальных данных.

Научная новизна исследования:

- *разработана* методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на основе междисциплинарного подхода;

- *определена* специфика формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе;

- *разработана и обоснована* модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата;

- *обосновано и концептуализировано* понятие «позиция посредника» в межкультурной коммуникации для определения профессионально-деятельностного содержания межкультурной коммуникативной компетенции;

- *определены* критерии оценивания, диагностический инструментарий, позволяющий установить уровень сформированности компонентов межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата.

Теоретическая значимость проведённого исследования для методики обучения иностранным языкам состоит в следующем:

- *предложено* теоретическое обоснование методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на основе междисциплинарного подхода;

- *уточнена* структурная модель межкультурной коммуникативной компетенции;

- *уточнено* содержание обучения межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм»;

- *доказано* положение о целесообразности использования междисциплинарного подхода к обучению студентов межкультурной коммуникации, который создаёт дидактические условия для обеспечения целостности учебного процесса, сфокусированного на формировании межкультурной коммуникативной компетенции;

- *раскрыты* проблема исследования и лежащие в её основе противоречия между необходимостью подготовки высококвалифицированных профессионалов в области туризма, владеющих навыками и умениями межкультурного общения, и недостаточной разработанностью методик формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов данного направления подготовки; между необходимостью обоснования теории формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов и неразработанностью понятия «позиция посредника» в теории профессионального обучения и воспитания в высшей школе; между значимостью владения иностранным языком при формировании межкультурной коммуникативной компетенции и недостаточным использованием потенциала дисциплины «Иностранный язык» для актуализации МДС при формировании МККК.

Практическая значимость исследования:

- предложена поэтапная методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе;

- предложен диагностический инструментарий по определению степени сформированности компонентов межкультурной коммуникативной компетенции: а) экспресс-анкета «Индекс толерантности»; б) анкета «Типы этнической идентичности»; в) «Шкала социальной дистанции»; г) «Анкета этнической аффилиации»; д) контент-анализ сочинений студентов об опыте общения с иностранными респондентами в курсе ВМКК; е) специально разработанные языковые тесты и алгоритмы написания сочинений и отчетов на английском языке;

- разработаны средства научно-методического обеспечения процесса обучения: лекционно-практический курс «Введение в межкультурную коммуникацию», практический курс по дисциплине «Иностранный язык» и матрица горизонтальных междисциплинарных связей;

- результаты проведённого исследования, в частности система упражнений межкультурного тренинга, комплекс упражнений по формированию МККК студентов на занятиях по иностранному языку и алгоритм интернет-общения с носителями иностранного языка, могут быть использованы на различных этапах обучения иностранному языку студентов гуманитарных и технических направлений неязыковых вузов, в системах подготовки и переподготовки преподавателей иностранного языка.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Специфика формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата, будущих профессионалов в сфере туризма, определяется перемещением студентов из этноцентристской позиции в позицию посредника между представителями своей и иной культуры. *Межкультурная коммуникативная компетенция* студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» – это способность эффективно осуществлять межкультурное взаимодействие в профессиональной деятельности на основе владения иноязычной компетенцией, занимая позицию посредника между представителями своей и иной культуры, осознавая себя представителем определённой этнической общности, нации, и воспринимая ситуацию диалога культур как неперемutable условие самореализации и взаимообогащения представителей различных культур.

2. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата осуществляется на основе интеграции лекционно-практического курса «Введение в межкультурную коммуникацию» и практического курса по иностранному языку за счёт комбинации коммуникативно-деятельностного, компетентностного, междисциплинарного и культурологического подходов. На практике вышеобозначенные подходы реализуются с учетом следующих принципов: межкультурно-коммуникативной направленности обучения, междисциплинарной скоординированности обучения, отказа от шаблонности при организации учебного процесса, чередования форматов работы с текстами (дебаты, интервью, драматизация (ИЯ), творческой активности обучающихся, единства группового и индивидуального обучения, сочетания педагогического управления и самостоятельности обучающихся.

3. В процессе формирования межкультурной коммуникативной компетенции формируется *позиция посредника*, понимаемая как осознанная субъектом совокупность отношений, позволяющая анализировать информацию с разных точек зрения и проявляющаяся в эффективной коммуникации, результативной деятельности и в личностном росте субъектов взаимодействия в ситуации межкультурного общения. Структура позиции посредника состоит из таких элементов, как толерантность, позитивная этническая идентичность, близкая социальная дистанция и гармоничная аффилиация, которые выражают профессионально-деятельностное содержание МККК.

Личный вклад автора заключается в определении специфики формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм»; в уточнении и обосновании структурной модели межкультурной коммуникативной компетенции и модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата; в обосновании понятия «позиция посредника» в межкультурной коммуникации; в определении критериев оценивания, диагностического инструментария, позволяющего установить уровень сформированности компонентов межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата; в разработке методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на основе междисциплинарного подхода и разработке средств научно-методического обеспечения процесса обучения: лекционно-практического курса «Введение в межкультурную коммуникацию», практического курса по дисциплине «Иностранный язык» и матрицы горизонтальных междисциплинарных связей.

Апробация и внедрение результатов исследования. Основные положения и результаты диссертационной работы докладывались и обсуждались на аспирантских семинарах при кафедре педагогики и педагогической психологии ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет», на международных конференциях («Россия и Запад: диалог культур»: 14 международная конференция, Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, 2011; «Теоретическая турбулентность – Произошёл ли сдвиг в парадигме межкультурной коммуникации?» 18 ежегодный симпозиум Северного сообщества по межкультурной коммуникации в Хельсинки 1-3 дек. 2011; «Этнодидактика народов России» VII и IX международные научно-практические конференции, Нижнекамск, Нижнекамский муниципальный институт, 2009, 2011), всероссийских, межрегиональных, республиканских научных конференциях. По проблеме исследования опубликовано 17 работ, в том числе 4 в журналах, входящих в перечень рецензируемых научных журналов и изданий, рекомендованных Минобрнауки России.

Структура работы. Диссертация включает в себя введение, две главы, выводы по каждой главе, заключение, библиографический список (217 наименований) и приложения.

Во введении автор обосновывает актуальность исследования; определяет проблему, цель, объект, предмет исследования; формулирует гипотезу и задачи работы, методологическую и теоретическую основы; определяет методы исследования; характеризует основные этапы исследования, его научную новизну,

теоретическую и практическую значимость; указывает сферу апробации и представляет положения, выносимые на защиту.

В первой главе работы «**Теоретические основы формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата**» автор рассматривает регламентирующие документы в сфере высшего образования; раскрывает содержание понятий «межкультурная коммуникативная компетенция студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм», «позиция посредника», которая отражает профессионально-деятельностный компонент МККК; рассматривает необходимость междисциплинарного подхода к организации учебного процесса, разрабатывает структурную модель межкультурной коммуникативной компетенции и модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм».

Во второй главе диссертационного исследования «**Экспериментальная проверка эффективности методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата в процессе изучения двух дисциплин**» автор раскрывает цели и содержание этапов методики формирования МККК студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм», основанной на разработанной модели; представляет матрицы междисциплинарных связей, описывающие соотношение содержательных блоков в курсе преподавания дисциплин «Введение в межкультурную коммуникацию» и «Иностранный язык»; определяет методическое обеспечение опытно-экспериментальной работы; представляет и анализирует результаты констатирующего и формирующего экспериментов.

В заключении представляются результаты проведённого диссертационного исследования и формулируются основные выводы работы.

Библиографический список работы содержит 217 наименований.

В приложениях содержатся тесты для определения уровня иноязычной компетенции, диагностический инструментарий по определению степени сформированности компонентов МККК, результаты контент-анализа сочинений студентов, примеры занятий на различных этапах реализации авторской методики, примеры студенческих письменных работ и результаты статистической обработки.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

В центре внимания реферируемого диссертационного исследования находится проблема формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата с использованием МДС.

Первая глава диссертационной работы «**Теоретические основы формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата**» начинается с выделения в содержании общекультурных компетенций, сформулированных в ФГОС третьего поколения, межкультурного компонента, иными словами, наблюдения о том, что межкультурная компетенция входит в состав общекультурной.

Анализ работ отечественных (Н.И. Алмазова, И.А. Зимняя, В.И. Наролина, А.П. Садохин, Н.В. Янкина и др.) и зарубежных авторов (K. Bleszynska, C. Kramsch, D. Deardorff, A. Portera) выявил отсутствие единой точки зрения на содержание понятия «межкультурная компетенция». Ряд российских авторов представляет межкультурную компетенцию как законченный результат (Р.Р. Бикитеева, А.А. Джалалова, А.Ю. Муратов, Н.В. Янкина), позволяющий эффективно участвовать в процессе межкультурного взаимодействия и решать вопросы межкультурного сотрудничества. Иные исследователи (D. Deardorff) подчёркивают, что межкультурная компетенция не является статичным состоянием или результатом обучения. Она, согласуясь с динамическим понятием культуры, представляет собой процесс, продолжающийся в течение всей жизни человека и развивающийся по спирали. Таким образом, установлено, что данная проблема не теряет актуальности.

Под *межкультурной коммуникативной компетенцией* студента бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» мы понимаем способность эффективно осуществлять межкультурное взаимодействие в профессиональной деятельности на основе владения иноязычной компетенцией и занимая позицию посредника между представителями своей и иной культуры, осознавая себя представителем определённой этнической общности, нации и воспринимая ситуацию диалога культур как неперемное условие самореализации и взаимообогащения представителей этих культур. На основании изученных автором трудов по обсуждаемой проблеме поясним, что *посредник* – это субъект, находящийся в ситуации межкультурного диалога, понимающий свою и иную культуру, умеющий проанализировать информацию с двух точек зрения и умеющий использовать ситуацию межкультурного общения не только для эффективной коммуникации, результативной деятельности, но и личностного роста субъектов взаимодействия.

В нашем понимании межкультурная коммуникативная компетенция состоит из трёх компонентов: *профессионально-деятельностного, межкультурного и иноязычного* (рис. 1).

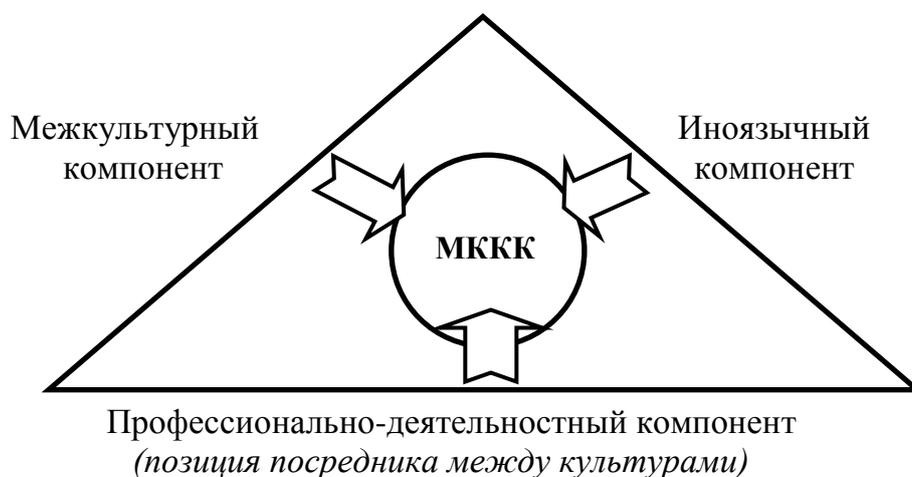


Рис. 1. Структурная модель межкультурной коммуникативной компетенции

Исходя из авторского определения межкультурной коммуникативной компетенции наиболее важным является *профессионально-деятельностный компонент* МККК; он изображён в виде основания треугольника. Профессионально-деятельностный компонент или *позиция посредника* необходим в профессиональной деятельности работнику туристской индустрии; согласно профессиональному стандарту, специалисту по организации и предоставлению туристских услуг требуется владение культурой межличностного общения и навыками межкультурной коммуникации.

Две другие стороны равны. Одна из них обозначает *межкультурный компонент* как знание культурных особенностей носителей языка и умение использовать их в процессе общения, оставаясь носителем своей культуры. Другая соответствует *иноязычному компоненту*, поскольку процесс формирования МККК происходил в основном на занятиях по иностранному языку и во время самостоятельной работы в интернете и общения на иностранном языке. Критерии оценки сформированности межкультурной коммуникативной компетенции соответствуют трём её компонентам.

Профессионально-деятельностный компонент МККК или *позиция посредника* – это осознанная субъектом совокупность отношений, позволяющая анализировать информацию с разных точек зрения и проявляющаяся в эффективной коммуникации, результативной деятельности и в личностном росте субъектов взаимодействия в ситуации межкультурного общения. Согласно выявленным структурным элементам позиции посредника критериями сформированности профессионально-деятельностного компонента МККК является *достаточный уровень толерантности, позитивная этническая идентичность* (положительная оценка индивидом принадлежности к определённому этносу), *близкая социальная дистанция* (степень близости или отчуждённости между группами и индивидами, участниками социальных взаимодействий) и *гармоничная аффилиация* (стремление быть в обществе других людей, сотрудничать и общаться с ними).

Сформированность *межкультурного компонента* предполагает способность к ведению диалога культур. Эта идея нашла отражение в модели межкультурной сензитивности М. Беннетта, которую мы соотнесли с разработанной нами моделью (рис. 2).

<i>Модель развития межкультурной сензитивности М. Беннетта 1993</i>					
Этноцентристский этап			Этнорелятивистский этап		
<i>отрицание</i>	<i>защита</i>	<i>умаление</i>	<i>признание</i>	<i>адаптация</i>	<i>интеграция</i>
<i>Авторская модель формирования позиции посредника</i>					
Этноцентристская позиция			Позиция посредника (уровни)		
			<i>низкий</i>	<i>средний</i>	<i>высокий</i>

Рис. 2. Соотношение моделей развития межкультурной сензитивности и формирования позиции посредника

В модели освоения чужой культуры по М. Беннетту или модели развития межкультурной сензитивности (M. Bennett. The Developmental Model of Intercultural Sensitivity, 1993) человек проходит два этапа, этноцентристский и этнорелятивистский, каждый из которых состоит из трёх стадий (рис. 2). В этноцентристском этапе – это «отрицание», «защита» и «умаление», а в этнорелятивистском – «признание», «адаптация» и «интеграция». М. Беннетт описывает этноцентризм как отношение или установку, которое утверждает превосходство собственного мировоззрения. Этнорелятивизм отмечает равенство и ценность всех групп общества, вырабатывая способность вставать на другую точку зрения. Формируя позицию посредника, мы создаём условия для формирования межкультурной коммуникативной компетенции. В этнорелятивистском этапе сохраняются три стадии из модели М. Беннетта – «признание», «адаптация» и «интеграция», соответствующие низкому, среднему и высокому уровню позиции посредника (рис. 2).

Иноязычный компонент отражает уровень сформированности межкультурной коммуникативной компетенции во владении иностранным языком. Критерий сформированности иноязычного компонента обозначен как *достаточный уровень иноязычной компетенции*, выявленный на основании специально разработанных языковых тестов, содержащих задания на чтение, лексику, грамматику и перевод.

Для выявления и реализации возможностей, которые предоставляет организация учебного процесса с использованием горизонтальных междисциплинарных связей, нами в ходе исследования разработана модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата (рис. 3) и индикаторы и дескрипторы межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» (табл. 1).

Во второй главе диссертационного исследования «**Экспериментальная проверка эффективности методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата в процессе изучения двух дисциплин**» автор раскрывает цели и содержание этапов методики формирования МККК студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм», основанной на разработанной модели. Методика была реализована в четыре этапа: ориентировочный, подготовительный, деятельностный и оценочный (рис. 4).

В исследовании приняло участие 105 студентов 2 курса дневного отделения неязыковых факультетов (Института социальных коммуникаций и Института педагогики, психологии и социальных технологий) Удмуртского государственного университета. Определены две выборки: экспериментальная (далее – ЭГ) и контрольная (далее – КГ). При этом студенты ЭГ обучались по авторской методике, а в КГ занятия по иностранному языку проходили по традиционной методике (учебник New Headway Intermediate Liz and John Soars, Oxford university press, 2009) и с использованием горизонтальных МДС с теоретическими дисциплинами профессионального цикла, но не настолько систематически как при вышеобозначенной методике на междисциплинарной основе.



Рис. 3. Модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата.

Таблица 1

**Индикаторы и дескрипторы МККК студентов бакалаврита
по направлению подготовки «Туризм»**

Индекс	Индикаторы	Дескрипторы компетенции		
ИД-1	Демонстрирует знания норм межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности в сфере туризма и умения участвовать в коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках	Знает важные для эффективной коммуникации особенности различных культур и нормы устной и письменной речи	Умеет сопоставить теоретические знания по межкультурным особенностям участников коммуникации и контекст конкретной ситуации, создавать иноязычные тексты профессионального и личного характера	Владеет навыками занимать позицию посредника для эффективной коммуникации представителей разных культур и культурой речевого поведения в условиях профессиональной межкультурной коммуникации
ИД-2	Осознаёт себя представителем определённой этнической общности, нации и осуществляет грамотный анализ межкультурных ситуаций (критические эпизоды) в профессиональной и социальной сфере и обоснованный поиск решений	Знает собственные культурные ценности и правила анализа межкультурных ситуаций и обоснования решений для фасилитации общения	Умеет осмыслить ценности собственной культуры и их связи с нормами поведения; умеет проводить анализ ситуаций межкультурного общения с учетом национальных стереотипов (в т.ч. собственных) и их критического осмысления	Владеет навыками определения связи между культурными ценностями и повседневным поведением людей; владеет навыками занимать позицию посредника для анализа межкультурных ситуаций и эффективного общения представителей различных культур
ИД-3	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в учебных и профессиональных дискуссиях	Знает особенности социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов; правила деловой этики	Умеет выявлять противоречия в трактовке проблемы, приводить аргументы в защиту проблемы для подтверждения своей точки зрения	Владеет навыками защищать тему с различных точек зрения, исходя из занимаемой позиции посредника
ИД-4	Представляет результаты учебной и профессиональной деятельности на различных мероприятиях	Знает основы публичной речи, норм, межкультурных различий	Умеет подготовить и провести презентацию с использованием электронных ресурсов	Владеет навыками вербального общения с учетом межкультурных особенностей аудитории
ИД-5	Демонстрирует умения, необходимые для предотвращения конфликтов в ситуации межкультурного взаимодействия	Знает речевые и языковые средства иноязычного общения для перевода разговора на более нейтральную тему; знает особенности нейтрального стиля общения для поддержания беседы	Умеет слушать, наблюдать и интерпретировать; предвидеть конфликтные ситуации, избегать их или выходить из них	Владеет навыками предотвращения конфликта, исходя из занимаемой позиции посредника



Рис. 4. Этапы реализации авторской методики

Авторская методика на междисциплинарной основе представляет собой систему функционирования семи компонентов педагогического процесса (*цель, методологическая основа, организационно-педагогические условия, содержательный компонент, технологический компонент, критерии и результат*), основанную на коммуникативно-деятельностном, компетентностном, междисциплинарном и культурологическом научных подходах. Алгоритмы деятельности обучающихся и обучающихся, содержание, организационные формы и методы учебного процесса определяют принципы обучения: принцип межкультурно-коммуникативной направленности обучения, междисциплинарной скоординированности обучения, отказа от шаблонности при организации учебного процесса, чередования форматов работы с текстами (драматизация, дебаты, интервью (ИЯ), творческой активности обучающихся, единства группового и индивидуального обучения, сочетания педагогического управления и самостоятельности обучающихся. В содержательном плане лекционно-практический курс «Введение в межкультурную коммуникацию» согласно логике исследования выстраивает преподавание дисциплины «Иностранный язык» и обеспечивает преимущество тематики межкультурного общения на иностранном языке. Применяемые нами методики определения уровней всех компонентов МККК усилили диагностические функции экспериментального обучения.

Комплекс упражнений для реализации авторской методики содержит четыре типа сменяющих друг друга упражнений (рис. 5):

1. Подготовительные упражнения соответствуют ориентировочному этапу формирования МККК; их целью является пробуждение интереса к межкультурной тематике; осмысление, запоминание и употребление новой лексики, связанной с межкультурными реалиями, в монологической и диалогической речи с использованием опор.
2. Текстоцентрические упражнения основаны на межкультурных текстах (интернет-текстах, кинотекстах), они относятся к подготовительному и деятельностному этапам формирования МККК. Их целью является обеспечение понимания ценности разнообразия культур и позиции посредника; при выполнении этих упражнений происходит формирование и совершенствование навыков и умений в чтении, аудировании, письме и говорении (монологическая и диалогическая речь).
3. Упражнения, организующие виртуальное межкультурное общение, относятся к подготовительному и деятельностному этапам формирования МККК; их целью является накопление опыта взаимодействия в позиции посредника, а также формирование навыков и умений межкультурного общения в письме (электронная почта), в аудировании и говорении (Skype).
4. Рефлексивно-результатирующие упражнения соответствуют оценочному этапу формирования МККК; их целью является оценка виртуального межкультурного общения и параллельного изучения двух дисциплин (ВМКК и «Иностранный язык») и совершенствование навыков и умений письменной и устной монологической речи.

Экспериментальное обучение охватывало два направления подготовки – *межкультурное* и *языковое*, оба из которых были направлены на повышение уровня профессиональной компетентности студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм», – где нами использована междисциплинарная организация учебного процесса на базе двух одновременно изучаемых дисциплин «*Введение в межкультурную коммуникацию*» и «*Иностранный язык*». Темы практических занятий по иностранному языку выстраивались с учётом содержания теоретической дисциплины ВМКК. Диагностика также осуществлялась по двум направлениям: *межкультурному* и *языковому*.

В лекционно-практическом курсе «Введение в межкультурную коммуникацию» обсуждались следующие темы: *Понятие культуры. Краткая история межкультурной коммуникации. Категоризация культур. Теория ценностей. Стереотипы, восприятие, социальная категоризация. Культурная идентичность, этноцентризм. Межкультурная компетенция*. Темы лекций отрабатывались на занятиях по ВМКК в системе упражнений межкультурного тренинга, путём проигрывания ситуаций и их анализа. В качестве самостоятельной работы студенты занимались наблюдением и анализом типичных проявлений родной культуры. Лекционно-практический курс ВМКК завершился написанием отчёта с анализом проектного задания «Виртуальное межкультурное общение».

Пройденные темы параллельно отрабатывались в иноязычной устной и письменной практике в упрощённом варианте на занятиях по иностранному языку. В соответствии с принципом чередования форматов работы с текстами

рабатывался для одного из трёх видов текстов для чтения: 1) тексты для *драматизации*; 2) тексты для *дебатов*; 3) тексты для *интервью*. Чередуя методические приёмы работы с текстами, мы делали занятия по чтению текстов межкультурной тематики намного интереснее для студентов. Интеграция навыков чтения и говорения углубляла понимание прочитанного материала студентами, выявляла проблемы, имеющиеся в понимании текста, и, самое главное, позволяла им использовать информацию, которую они прочитали, в практике говорения во время драматизации, дебатов или интервью, что улучшало беглость речи и способствовало лучшему усвоению межкультурного материала. Во время аудиторных занятий студенты также обсуждали межкультурные реалии, самостоятельно и с носителями языка, читали и обсуждали критические эпизоды, смотрели и обсуждали фильмы, посвящённые межкультурной тематике.

Неотъемлемым элементом содержания обучения практического курса по иностранному языку являлось *синхронное и асинхронное интернет-общение* с носителями иностранного языка, что, безусловно, влияло на повышение общего уровня профессиональной подготовки будущих специалистов в сфере туризма.

В курсе иностранного языка написано сочинение, характеризующее партнёра по виртуальному общению, и отчёт об общении с иностранцем. В интегративном задании по обсуждению критических эпизодов, связанных с профессиональной деятельностью, на английском языке для развития межкультурной сензитивности отрабатывалось развитие умений в четырёх видах речевой деятельности: чтении, говорении, аудировании и письме. При оценке диалогов по пяти критериям диалогической речи (*содержание, взаимодействие с партнёром, лексико-грамматическая корректность, произношение и объём высказывания*) студенты ЭГ продемонстрировали более высокий средний балл (3,3) по сравнению с результатом КГ (2,9). Это объясняется обсуждением межкультурных реалий и проблем в форме диалогов на каждом занятии по иностранному языку согласно матрице горизонтальных междисциплинарных связей и виртуальному межкультурному общению, практиковавшимся только со студентами ЭГ.

В конце экспериментального обучения студенты осуществляли поиск информации о национальном характере, системе ценностей, обычаях и традициях, этикете, семье, образовании, досуге и развлечениях, юморе и особенностях организации туристской деятельности в выбранной стране. После консультации с иностранным респондентом, носителем языка, полученные данные с комментариями были представлены на занятиях по иностранному языку в виде презентаций на английском языке и обсуждались в группе.

Междисциплинарная организация учебного процесса использовалась нами и во время обучения студентов КГ путём согласования программ дисциплин профессионального цикла и программы по иностранному языку. Из этого мы заключаем, что учебный процесс на занятиях по ИЯ в контрольной группе был максимально приближен к экспериментальной.

Оценка уровня сформированности *профессионально-деятельностного компонента МККК* или уровня развития структурных элементов позиции посредника, проводилась посредством использования методик: а) экспресс-анкета «Индекс толерантности» (Г.У. Солдатова, О.А. Кравцова, О.Е. Хухлаев,

Л.А. Шайгерова); б) анкета «Типы этнической идентичности» (Г.У. Солдатова, С.В. Рыжова); в) «Шкала социальной дистанции» (шкала Богардуса, вариант Л.Г. Почебут); г) «Анкета этнической аффилиации» (Г.У. Солдатова, С.В. Рыжова).

Сформированность *межкультурного компонента МККК* определялась нами путём соответствия отношения студентов к культурным различиям и одной из стадий релятивистского этапа в модели развития межкультурной сензитивности М. Беннетта на основании *контент-анализа* сочинений студентов об опыте общения с иностранными респондентами. В процессе формирования МККК испытуемые перешли от этноцентристской позиции к позиции посредника.

Сформированность *иноязычного компонента МККК* определялась на основании специально разработанных *языковых тестов*. За основу взяты типовые варианты ЕГЭ из разделов «Чтение» и «Грамматика и лексика», которые были дополнены разделом «Перевод». Тест 1 проводился вначале эксперимента для определения сформированности иноязычной компетенции (иноязычного компонента МККК) в ЭГ и КГ. Тест 2 осуществлялся по окончании реализации методики формирования МККК на междисциплинарной основе. Количество заданий в тестах почти одинаково (38/39), общее количество баллов равно 50. Различались тесты разным количеством разделов: во второй тест включён раздел «Чтение» и сокращён в объёме раздел «Перевод», хотя тест остаётся в пределах заявленных уровней сложности – базового, повышенного и высокого.

По окончании экспериментального обучения выявлена положительная динамика показателей по сравнению с окончанием подготовительного этапа по всем методикам, определяющим сформированность *профессионально-деятельностного компонента МККК*: (а) экспресс-анкета «Индекс толерантности»; б) анкета «Типы этнической идентичности»; в) «Шкала социальной дистанции»; г) «Анкета этнической аффилиации»). Проведен сравнительный анализ изучаемых показателей в экспериментальных группах по тесту Вилкоксона. Достоверно значимые сдвиги выявлены по 9 показателям: «социальная дистанция: удмурты», «социальная дистанция: татары», «социальная дистанция: чеченцы», «социальная дистанция: евреи», «социальная дистанция: афроамериканцы», «социальная дистанция: армяне», «социальная толерантность», «норма» и «аффилиация».

Позитивные сдвиги, вызванные реализацией авторской методики, подтверждаются результатами контент-анализа сочинений студентов, указывающими на нахождение студентов ЭГ на стадии «адаптация» релятивистского этапа в модели развития межкультурной сензитивности М. Беннетта, что соответствует среднему уровню позиции посредника и свидетельствует о сформированности *межкультурного компонента МККК*.

Иноязычная компетенция студентов ЭГ достигла более высокого уровня по сравнению с КГ по окончании эксперимента. Средний показатель по итогам выполнения языкового теста в ЭГ увеличился почти на 7 единиц (около 13 % от общего объёма теста), тогда как этот показатель в КГ увеличился только на 2,6 балла (5,3%).

Таблица 2

**Динамика изменения распределения студентов ЭГ и КГ
по уровням сформированности иноязычной компетенции
на начало и по итогам экспериментального обучения**

Уровни сформированности иноязычной компетенции	начало		итог	
	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ
<i>высокий</i>	1 чел (2 %)	—	2 чел (4 %)	—
<i>повышенный</i>	8 чел (14 %)	7 чел (14 %)	19 чел (34 %)	10 чел (20 %)
<i>средний</i>	26 чел (46 %)	24 чел (49 %)	26 чел (46 %)	25 чел (51 %)
<i>низкий</i>	21 чел (38 %)	18 чел (37 %)	9 чел (16 %)	14 чел (29 %)
<i>Итого</i>	56 чел (100 %)	49 чел (100 %)	56 чел (100 %)	49 чел (100 %)

Как видно из табл. 2, распределение студентов ЭГ и КГ по уровням владения иноязычной компетенцией претерпело существенные изменения. Если на начало эксперимента большинство студентов в обеих группах относились к «среднему» и «низкому» уровню, то по окончании эксперимента большинство студентов ЭГ перешли на «средний» и «повышенный» уровни, тогда как большинство студентов КГ остались на уровнях «средний» и «низкий». То есть в КГ, где занятия по иностранному языку, в основном, проходили по общепринятым учебным пособиям, наблюдаются лишь незначительные сдвиги в сторону улучшения владения иноязычной компетенцией.

В результате применения авторской методики формирования МККК сформированы все три компонента межкультурной коммуникативной компетенции – *профессионально-деятельностный, межкультурный и иноязычный*.

Таким образом, можно заключить, что эффективность методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе подтвердилась.

В **заключении** диссертации подводятся итоги исследования, подтверждается выдвинутая гипотеза, доказывается достижение поставленных задач, описываются результаты и формулируются **выводы**:

1. В ходе исследования определены содержание и структура межкультурной коммуникативной компетенции применительно к студентам бакалавриата по направлению подготовки «Туризм».

2. Разработана структурная модель МККК, состоящая из трёх компонентов: профессионально-деятельностного, межкультурного и иноязычного, по каждому из которых в ходе реализации педагогического эксперимента получены положительные сдвиги, и модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм».

3. Обосновано понятие «позиция посредника» в межкультурной коммуникации как профессионально-деятельностного компонента межкультурной коммуникативной компетенции.

4. На основе модели создана методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм» на междисциплинарной основе.

5. Определены критерии оценивания, а также диагностический инструментарий, позволяющий установить уровень сформированности компонентов межкультурной коммуникативной компетенции студентов.

6. В ходе педагогического эксперимента удалось сформировать межкультурную коммуникативную компетенцию студентов бакалавриата по направлению подготовки «Туризм», в результате чего этноцентристская позиция трансформировалась в позицию посредника, что положительно повлияло на уровень их профессиональной подготовки, что свидетельствует об эффективности авторской методики на междисциплинарной основе, и даёт основание для утверждения о правильности выдвинутой гипотезы.

В перспективе проблема может разрабатываться в направлении поиска новых методик для диагностики формирования МККК и её компонентов.

Основные положения диссертационного исследования отражены в публикациях автора:

Публикации в рецензируемых изданиях, рекомендованных Министерством образования и науки Российской Федерации:

1. Овсянникова Т.В. Педагогические условия формирования межкультурной компетентности студентов // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Сер.: Педагогика, психология. – 2011. – № 2 (5). – С. 152–155.

2. Овсянникова Т.В. Межкультурная компетентность как результат поликультурного образования // Образование и общество. – 2012. – № 6. – С. 102–108.

3. Овсянникова Т.В. Результативность формирования позиции посредника в университете // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Сер.: Педагогика, психология. – 2013. – № 2 (13). – С. 230–233.

4. Попова Н.В., Овсянникова Т.В. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции и позиции посредника у студентов университета в поликультурном образовательном пространстве // Инновации в образовании. – 2016. – № 6. – С. 68–83 (доля автора – 0,5 п.л.).

Статьи в научных изданиях:

5. Овсянникова Т.В. Модель формирования межкультурной компетентности студентов неязыкового вуза // Славянская педагогическая культура. – 2010. – № 9. – С. 52–55.

6. Овсянникова Т.В. Формирование межкультурной компетенции студентов гуманитарного профиля посредством горизонтальных междисциплинарных связей // Вопросы методики преподавания в вузе. – СПб.: Изд-во Политех. ун-та, 2014. – № 3 (17). – С. 301–314.

Материалы конференций:

7. Овсянникова Т.В. К проблеме межкультурной компетентности // Образование и межнациональные отношения: пути подготовки специалистов: мат-лы межрегион. науч.-практ. конф., г. Ижевск, 17–18 окт. 2008 г. – Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 2008. – С. 59–64.

8. Овсянникова Т.В. Межкультурная компетентность и актуальность её формирования у студентов неязыковых вузов // Этнодидактика народов России: от на-

циональных образовательных систем – к глобальному образовательному пространству: мат-лы VII междунар. науч.-практ. конф., г. Нижнекамск, 28 апр. 2009 г.; Нижнекам. муницип. ин-т. – Нижнекамск, 2009. – С. 120–122.

9. Овсянникова Т.В. Условия формирования межкультурной компетентности у студентов неязыковых вузов // Образование и межнациональные отношения: теория и практика многокультурного образования: мат-лы междунар. науч.-практ. конф., г. Ижевск, 27-28 мая 2009 г. – Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 2009. – С. 317 – 323.

10. Овсянникова Т.В. Формирование межкультурной компетентности как подготовка студентов неязыковых вузов к межкультурной коммуникации // Формирование ключевых компетенций в процессе обучения иностранным языкам: мат-лы и тез. докл. регион. науч.-практ. конф., г. Ижевск, 20 апр. 2010 г. – Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 2010. – С. 64–69.

11. Овсянникова Т.В. Позиция «посредника» у студента при формировании межкультурной компетентности в неязыковом вузе // Социальный мир человека: мат-лы 3 всерос. науч.-практ. конф. «Человек и мир: социальные миры изменяющейся России», г. Ижевск, 24-25 июня 2010 г. – Ижевск, 2010. – С. 201–203.

12. Овсянникова Т.В. Особенности подготовки студентов к межкультурным контактам // Этнодидактика народов России: многомерность, многомерные компетенции: мат-лы IX междунар. науч.-практ. конф., г. Нижнекамск, 12 мая 2011 г.; Нижнекам. муницип. ин-т. – Нижнекамск, 2011. – С. 38–39.

13. Ovsyannikova T.V. Pedagogical conditions of preparing university students for intercultural contacts // Социальная работа в поликультурном обществе: междунар. науч.-практ. конф., г. Ижевск, 30-31 мая 2011 г. – Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 2011. – С. 94–95.

14. Хакимов Э.Р., Овсянникова Т.В. Педагогические условия глобального расширения поликультурного образовательного пространства при обучении студентов иностранному языку // Проблемы и перспективы филологического образования в контексте межкультурного взаимодействия: мат-лы междунар. науч.-практ. конф., г. Хасавюрт, 22-23 сент. 2011 г. – Махачкала: Алеф, 2011. – С. 334–340 (доля автора – 0,25 п.л.).

15. Овсянникова Т.В. Формирование позиции посредника в межкультурном общении студентов социально-ориентированных специальностей // Россия и Запад: диалог культур: 14-я междунар. конф., посвящ. 300-летию со дня рожд. М.В. Ломоносова, г. Москва, 24-26 нояб. 2011 г.; Мос. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. – М., 2011. – С. 86.

16. Khakimov E., Siraeva M., Ovsyannikova T. Polycultural educational approach to teaching and training the students of the Udmurt State University // Nordic Network for Intercultural Communication (NIC): Theoretical Turbulence – A Paradigm Shift in Intercultural Communication? 18th annual NIC symposium in Helsinki, 1-3 December 2011. – Helsinki, 2011. – P. 11 (доля автора – 0,1 п.л.).

17. Khakimov E., Siraeva M., Ovsyannikova T. Polycultural education to prepare students for intercultural communication // Технические университеты: интеграция с европейскими и мировыми системами образования: мат-лы V междунар. конф., г. Ижевск, 20-22 февр. 2012 г.; Иж. гос. тех. ун-т. – Ижевск, 2012. – Т. 2. – С. 209–212. (доля автора – 0,1 п.л.).